

MỘT TÀI NGUYÊN DÀNH CHO PHỤ HUYNH LOUISIANA VỀ LUẬT GIÁO DỤC TIỂU BANG MỚI ĐƯỢC THÔNG QUA TRONG 2018

(Tất cả các luật đã được thông qua trong Phiên Họp Thường Kỳ 2018 trừ khi được thể hiện khác.)

SỰ LÃNH ĐẠO & ỦNG HỘ CỦA PHỤ HUYNH

Đạo luật 547: Mở rộng Dự Luật về Quyền của Phụ Huynh ở Louisiana dành cho các trường công lập, khẳng định quyền lợi của phụ huynh bằng những cách mới sau đây:

- nhận kết quả học tập của con cái trong vòng 10 ngày làm việc theo yêu cầu của phụ huynh;
- tiếp cận lịch năm học cuối cùng ít nhất 30 ngày trước khi bắt đầu niên học;
- xem một danh sách đầy đủ về tất cả các khoản học phí, mục đích của từng loại học phí, và các vấn đề khó khăn về tài chính có thể được giải quyết như thế nào;
- xem bất kỳ những yêu cầu nào về đồng phục ở trường trên trang web của trường; và
- được thông báo nếu con họ có nguy cơ không được lên cấp lớp tiếp theo.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên xem xét và trở nên quen thuộc với Dự Luật hoàn chỉnh, được cập nhật về Quyền của Phụ Huynh tại Louisiana để hỗ trợ việc học của con mình. Hãy tìm kiếm thêm thông tin trên trang web của trường học của quý vị.

Đạo luật 646: Bắt đầu từ 1 tháng Mười, 2018, thành viên ban giám hiệu của mỗi trường công đặc cách nằm trong một quận với dân số trong khoảng 325.000 và 375.000, dựa trên điều tra dân số mười năm một lần của liên bang gần đây nhất (vào thời điểm này, Quận Orleans), phải bao gồm ít nhất một thành viên là phụ huynh, người giám hộ hợp pháp, hoặc ông bà của một học sinh đã được tuyển sinh vào trường công đặc cách hoặc một cựu học sinh của trường. Mỗi ban giám hiệu của trường công đặc cách phải thông qua một chính sách quy định quá trình và nhiệm kỳ của thành viên, và chính sách này phải được cung cấp cho phụ huynh của từng học sinh đã được tuyển sinh vào trường và được đăng tải lên trang web của trường.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh mong muốn phụ trách trong ban giám hiệu trường của con họ nên xem xét chính sách thành viên ban giám hiệu trên trang web của trường và liên hệ bộ phận hành chính của trường cho bất kỳ câu hỏi nào.

1 Thông Tin Điều Tra Dân Số Trong Quá Khứ, Trung Tâm Dữ Liệu Điều Tra Dân Số Tiểu Bang Louisiana, "Số Lượng Điều Tra Dân Số Quận và Tiểu bang từ năm 1900 đến 2010," www.louisiana.gov/Explore/Historic/Census/, (2010)

CÁC CƠ HỘI HỌC THUẬT DÀNH CHO HỌC SINH

Khả năng biết đọc, biết viết / Đọc hiểu

Đạo luật 688: Trong vòng 30 ngày đầu tiên ở trường, các trường công lập của Louisiana phải thực hiện kiểm tra sàng lọc khả năng biết đọc, biết viết đối với mỗi học sinh lớp hai và lớp ba. Luật mới này yêu cầu những học sinh có điểm số dưới chuẩn cấp lớp phải được xem xét cho những khả năng bổ sung, trong khi những học sinh có điểm số vượt trên chuẩn cấp lớp phải được xem xét cho việc đánh giá vào một chương trình năng khiếu.



HÀNH ĐỘNG: Nếu phụ huynh không nhận được bản sao các kết quả kiểm tra sàng lọc khả năng biết đọc, biết viết của con họ, họ nên yêu cầu một bản sao từ giáo viên của con họ hoặc từ bộ phận hành chính của trường và hỏi về bất kỳ những hỗ trợ bổ sung hoặc đánh giá được lên kế hoạch dành cho con họ để đáp ứng nhu cầu đặc biệt của chúng.

Ngoại Ngữ

Đạo luật 89: Trong nhiều năm, luật của Louisiana đã cho phép các học khu địa phương khen thưởng Con Dấu Song Ngữ (Seal of Biliteracy) của Tiểu Bang lên bằng tốt nghiệp trung học phổ thông của các học sinh nếu các học sinh đó thể hiện sự thông thạo một ngoại ngữ. Đạo luật 89 điều chỉnh những yêu cầu dành cho việc đạt được con dấu, làm cho các tiêu chuẩn phù hợp hơn với các bài kiểm tra nhằm đánh giá một cách hiệu quả sự thông thạo một ngôn ngữ phổ biến trên thế giới của học sinh.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh của những học sinh trung học phổ thông thông thạo một ngôn ngữ khác hoặc đang học để trở nên thông thạo nên hỏi liệu trường của con họ có đang tham gia chương trình này và sẽ khen thưởng một con dấu song ngữ lên bằng tốt nghiệp của con họ nếu các yêu cầu được đáp ứng hay không.

Đạo luật 622: Củng cố luật hiện hành, cho phép phụ huynh kiến nghị ban giám hiệu trường tại địa phương của họ thành lập một chương trình hoặc trường học theo kiểu hòa mình vào ngôn ngữ phổ biến trên thế giới, cụ thể là tiếng Pháp và tiếng Tây Ban Nha. Nếu đủ chữ ký được ghi nhận và các yêu cầu khác được đáp ứng, ban giám hiệu trường phải thực hiện một chương trình hoặc trường học như vậy.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh mong muốn kiến nghị ban giám hiệu trường địa phương của họ cho một chương trình hoặc trường học theo kiểu hòa nhập ngôn ngữ phổ biến trên thế giới trong học khu của họ nên làm theo quy trình được phác thảo trong luật tiểu bang (**R.S. 17:273.3**). Hãy liên hệ beverly.diaz@la.gov cho bất kỳ câu hỏi nào về các chương trình hòa nhập ngôn ngữ phổ biến trên thế giới.

Nghị Quyết Hạ Viện 12 (của Phiên Họp Bất Thường lần thứ hai): Xây dựng trên luật pháp đã được thông qua ba năm trước liên quan đến học phí được tính đối với học sinh, nghị quyết này lập ra một Nhóm Đặc Trách về vấn đề Học Phí để nghiên cứu và thực hiện những khuyến nghị liên quan đến việc đánh giá học phí đối với học sinh đang theo học tại các trường công lập và ngoài công lập nhất định. Nhóm đặc trách này sẽ xem xét các chính sách của ban giám hiệu trường liên quan đến học phí, mục đích và việc sử dụng học phí đó, và làm thế nào các gia đình có thể giải quyết những khó khăn về tài chính.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên truy cập trang web của ban giám hiệu trường hoặc hệ thống trường của họ để xem xét chính sách địa phương liên quan đến học phí học sinh. Hãy liên hệ leslie.hill@la.gov cho các câu hỏi liên quan đến các báo cáo trước đây về học phí học sinh hoặc về nhóm đặc trách mới.

THÀNH TÍCH VÀ TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH CỦA TRƯỜNG

Đạo luật 517: Yêu cầu Sở Giáo Dục Louisiana (LDOE) công bố kết quả của các bài kiểm tra LEAP của tiểu bang cho các hệ thống trường không chậm hơn ngày 30 tháng Sáu hàng năm, trừ những trường hợp khó khăn phát sinh. Các báo cáo kết quả bài kiểm tra phải chứa đựng thông tin cụ thể mà các giáo viên và phụ huynh có thể sử dụng để hỗ trợ việc học của học sinh.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên mong đợi nhận các kết quả bài kiểm tra của con mình từ trường của chúng sớm sau ngày 30 tháng Sáu hàng năm. Hãy truy cập **Thư Viện Hộp Công Cụ Hỗ Trợ Gia Đình** của LDOE để biết những tài liệu dành cho phụ huynh liên quan đến các bài kiểm tra của tiểu bang và làm thế nào để sử dụng các kết quả bài kiểm tra.

Đạo luật 522: Yêu cầu mỗi khi Ban Phụ Trách Giáo Dục Cấp Một và Cấp Hai của tiểu bang điều chỉnh một cách đáng kể các tiêu chuẩn, phương pháp học, hoặc cách thức tính toán điểm số thành tích và xếp hạng theo hệ chữ của hệ thống trường và trường học, tiểu bang phải công bố các điểm số cạnh nhau bằng cách sử dụng phương pháp học trước đây và phương pháp học mới để dễ so sánh.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên truy cập <http://www.louisianaschools.com> để truy cập trường học và điểm số thành tích hệ thống trường, xếp hạng theo hệ chữ, và thông tin khác về các chương trình cung cấp bởi trường trong cộng đồng của họ.

Đạo luật 555: Yêu cầu các trường có các kế hoạch cải thiện trường được tiểu bang yêu cầu và chấp thuận - được thiết kế nhằm giải quyết các thử thách về thành tích toàn trường và/hoặc thành tích học tập thấp của những phân nhóm học sinh nhất định - trình bày những kế hoạch đó cho phụ huynh tại cuộc họp của trường, với thông báo được đưa ra cho phụ huynh ít nhất trước đó một tuần. LDOE phải công bố một danh sách những trường như vậy trên trang web của mình.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh có thể truy cập một danh sách các trường có các kế hoạch cải thiện chương trình học thuật được tiểu bang chấp thuận (các trường được đánh dấu cần “cải thiện toàn diện” trong suốt niên học 2017-2018) trong **Hộp Công Cụ Hỗ Trợ Gia Đình**. Các cuộc họp phụ huynh nên được mỗi trường lên lịch trình sớm vào đầu học kỳ mùa Thu 2018. Danh sách các trường với các kế hoạch cải thiện sẽ được cập nhật vào mỗi mùa thu khi điểm số thành tích mới của trường được công bố bởi LDOE. Hãy liên hệ hunter.brown@la.gov cho bất kỳ câu hỏi nào.

Đạo luật 459: Luật tiểu bang hiện hành yêu cầu các hệ thống trường học cung cấp cho các gia đình cơ hội theo học tại một trường được xếp hạng “A,” “B,” hoặc “C,” trong học khu của họ nếu trường của con họ đã nhận được xếp hạng theo hệ chữ thành tích của trường là “D” hoặc “F” cho niên học gần đây nhất, miễn là hiện có đủ chỗ. Luật mới này yêu cầu các ban giám hiệu trường đăng tải luật lệ về cơ hội vào trường của họ lên trang web của mình không chậm hơn ngày 30 tháng Chín, 2018.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh của những học sinh được chỉ định để theo học tại một trường đã nhận được xếp hạng “D” hoặc “F” nên liên hệ ban giám hiệu trường hoặc văn phòng hệ thống trường để hỏi về chính sách này và (những) lựa chọn trường học hiện có. Hãy ghé thăm <http://www.louisianaschools.com> để truy cập trường học và điểm số thành tích hệ thống trường và các xếp hạng theo hệ chữ.

SỨC KHỎE THỂ CHẤT VÀ TINH THẦN CỦA HỌC SINH

Đạo luật 196: Yêu cầu những học sinh đang bước vào lớp mười một hoặc ở độ tuổi 16 và đang bước vào bất kỳ lớp nào cung cấp bằng chứng thỏa đáng về sự miễn dịch hiện thời chống lại căn bệnh viêm màng não cầu khuẩn như là một điều kiện nhập học. Luật này giữ nguyên khả năng học sinh được khước từ yêu cầu này bởi cha mẹ hoặc người giám hộ pháp định của chúng dựa trên những lý do tôn giáo hoặc cá nhân khác.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên tham khảo bác sĩ của con mình để biết thêm thông tin về vấn đề miễn dịch này và nên cung cấp thông báo bằng văn bản cho trường nếu họ không muốn con họ được chủng ngừa.

Đạo luật 262: Yêu cầu mỗi hệ thống trường học cung cấp thông tin, được thu thập từ Sở Y Tế Louisiana và các Bệnh Viện và LDOE, cho các gia đình về bệnh cúm và sự miễn dịch chống lại vi rút cúm.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên xem xét thông tin được cung cấp bởi hệ thống trường của họ về việc chủng ngừa bệnh cúm và tham khảo bác sĩ của con họ cho bất kỳ câu hỏi nào. Hãy đọc thêm tại trang [web của Sở Y Tế Louisiana](#).

Đạo luật 369: Yêu cầu LDOE chuẩn bị thông tin để các trường chuyển đến cho phụ huynh liên quan đến các mối nguy hiểm của vấn đề bắt nạt trên mạng liên quan đến tình dục, tính chất gây nghiện và hủy hoại của các tài liệu khiêu dâm và bị cấm, các mối nguy hiểm của việc tương tác trên internet với người lạ, và các nguồn tài liệu sẵn có cho phụ huynh liên quan đến các biện pháp bảo vệ con cái và các bộ lọc internet miễn phí dành cho các máy tính gia đình.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên xem xét cẩn thận tờ bướm về an toàn internet nhằm bảo vệ tránh khỏi nội dung có thể có hại đối với con cái họ.

Nghị Quyết Đồng Thuận Hạ Viện 11: Yêu cầu LDOE hàng năm khảo sát và báo cáo về tình trạng giáo dục sức khỏe và thể chất trong các trường công lập, bao gồm cả mức độ mà những trường nào đang tuân thủ các yêu cầu về thời gian tối thiểu hàng ngày dành cho hoạt động thể chất của học sinh.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh có thể liên hệ mike.comeaux@la.gov để biết thông tin liên quan đến luật tiểu bang về yêu cầu mức tối thiểu hàng ngày dành cho hoạt động thể chất của học sinh, các kết quả khảo sát trường học, và báo cáo thường niên này.

Nghị Quyết Đồng Thuận Thượng Viện 79: Yêu cầu mỗi hệ thống trường thực hiện những hành động nhất định nhằm giúp học sinh tránh bị chấn thương do việc sử dụng các ba lô nặng.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên liên hệ hiệu trưởng trường của họ để thảo luận những lo ngại liên quan đến vấn đề này và có thể tham chiếu nghị quyết luật lệ này.

Nghị Quyết Thượng Viện 154: Yêu cầu LDOE thành lập một ủy ban để nghiên cứu và phát triển các cơ chế và quy trình mà nhờ đó tất cả học sinh được phục vụ một bữa ăn tại trường, bất kể khả năng thanh toán của học sinh.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh quan tâm đến ủy ban nghiên cứu này nên liên hệ melissa.campbell@la.gov để biết thêm thông tin.

HÀNH VI CỦA HỌC SINH

Nghị Quyết Thương Viện 213: Yêu cầu các hệ thống trường học hàng năm công bố lên trang web của mình thông tin liên quan đến sự quản lý lớp học, sự hướng dẫn và kỷ luật của học sinh, những hỗ trợ hành vi tích cực, sự giải quyết mâu thuẫn, sự hòa giải, năng lực văn hóa, các thực hành mang tính phục hồi, hướng dẫn và kỷ luật và phát triển thanh thiếu niên.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên xem xét thông tin này để biết được các chính sách, thông lệ, và hỗ trợ của trường có sẵn dành cho học sinh có vấn đề về hành vi. Nếu thông tin này không thể tìm được trên trang web của ban giám hiệu trường của họ, phụ huynh nên liên hệ với văn phòng ban giám hiệu trường hoặc hệ thống trường để hỏi.

Đạo luật 696: Ngăn chặn các trường công lập ngăn cấm nhà cung cấp dịch vụ y tế sức khỏe hành vi cung cấp dịch vụ cho học sinh ở trường, trong giờ học, nếu cha mẹ hoặc người giám hộ pháp định của học sinh yêu cầu những dịch vụ như vậy căn cứ theo chính sách được thông qua bởi ban giám hiệu trường, chính sách này phải được ban hành không chậm hơn ngày 1 tháng Một, 2019.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh của những học sinh cần những dịch vụ như vậy nên xem xét chính sách mới của ban giám hiệu trường của họ và nói chuyện với bộ phận hành chính của trường về nhu cầu người cung cấp cụ thể.

AN TOÀN CỦA HỌC SINH VÀ TRƯỜNG HỌC

Đạo luật 168: Luật tiểu bang yêu cầu mỗi trường công lập phải có một chương trình quản lý và ứng phó khủng hoảng được phát triển đồng thời với việc thực thi luật địa phương, được xem xét hàng năm, và được diễn tập trong vòng 30 ngày đầu tiên của mỗi năm học. Đạo luật 168 yêu cầu thêm rằng các trường phải đưa vào thông báo cho phụ huynh trong những chương trình như vậy, trong trường hợp một cuộc xả súng ở trường học hoặc sự cố bạo lực khác hoặc tình huống khẩn cấp.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh có thể liên hệ nhân viên hành chính của trường họ để hỏi bằng cách nào phụ huynh sẽ được thông báo về một tình huống khẩn cấp tại trường của con họ, theo chương trình quản lý và ứng phó khủng hoảng được cập nhật của họ.

Đạo luật 523: Cho phép học sinh mặc, mang hoặc sở hữu ba lô chống đạn trong khu vực trường học hoặc trên xe buýt của trường. Luật trước đây đã không cho phép những loại ba lô này được mang vào các khuôn viên trường công lập.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên nghiên cứu các lợi ích của việc sử dụng những chiếc ba lô như vậy và quyết định liệu việc sử dụng chúng có phù hợp với con cái của mình hay không.

Đạo luật 629: Quy định rằng một người được cho phép mang súng ngắn giấu trong người hợp lệ có thể mang súng ngắn được giấu trong người trong vòng 1,000 feet của bất kỳ khuôn viên trường học.



HÀNH ĐỘNG: Phụ huynh nên biết luật mới này và nên liên hệ bộ phận hành chính của trường họ cho bất kỳ câu hỏi nào về an toàn hoặc an ninh trường học.